

CONVENI DE COL-LABORACIÓ ACADÈMICA EN L'ÀMBIT DEL DOCTORAT I LA COTUTELA DE TESIS DOCTORALS ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSIDAD POPULAR AUTÓNOMA DEL ESTADO DE PUEBLA, ASOCIACIÓN CIVIL

PARTS

Per la URV:

La Dra. María José Figueras Salvat, rectora de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 32/2018, de 7 de juny (DOGC 7638, de 8 de juny de 2018), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

Vist el Reial decret 1393/2007, de 29 d'octubre, pel qual s'estableix l'ordenació dels ensenyaments universitaris oficials, modificat pel Reial decret 861/2010, de 2 de juliol.

Vist el Reial decret 1002/2010, de 5 d'agost, sobre expedició de títols universitaris oficials.

Vist el Reial decret 99/2011, de 28 de gener, pel qual es regulen els ensenyaments oficials de doctorat.

Vista la Normativa acadèmica i de matrícula de doctorat de la URV.

Per la UPAEP, A.C.:

El Dr. Emilio José Baños Ardavín, rector i representant legal de la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, Asociación Civil (en endavant, "UPAEP, A.C."), en virtut del seu nomenament mitjançant l'Acta d'assemblea ordinària, de 9 d'abril del 2013 segons el que disposa l'article 18, fracció VI, de l'Estatut general d'aquesta institució. La UPAEP, A.C. té el domicili al carrer 21 Sur, número 1103, Barrio de Santiago, a la ciutat de Puebla, Puebla, Mèxic, CP 72410.

f Vist l'Instrument notarial número 1460, volum número 25, de 15 d'octubre de 1976 passada davant la fe del notari públic número 19 de la ciutat de Puebla, Puebla, Mèxic mitjançant el qual es constitueix l'Associació Civil UPAEP.

Vist l'Instrument notarial número 13296, volum 171, de 20 de juliol del 2009, de la Notaria Pública número 40 de la ciutat de Puebla, degudament inscrita al Registre Públic de l'Adscripció sota el número 520, foli 105, tom XLIV del Llibre auxiliar, mitjançant el qual es modifica el seu Estatut Social.



Vist l'Instrument notarial número 18 742, volum 218 ~~200~~, de la Notaria Pública número 40 de la ciutat de Puebla, a càrrec del llicenciat Reynaldo Lazcano Fernández, de 12 de octubre de 2017, mitjançant el qual acredita la seva personalitat el Dr. Emilio José Baños Ardavín, com a rector i representant legal de la "UPAEP, A.C."

Vista la Normativa acadèmica i de matrícula de doctorat de la UPAEP, A.C.

ANTECEDENTS

La URV i la UPAEP van sigar un conveni de col.laboració en l'àmbit de Doctorat i contutela de tesi doctorals en data 25/04/2014.

I. Ambdues institucions coincidim en la importància que té la col.laboració com a mitjà per aconseguir més qualitat en l'educació i la recerca.

II. Amb la finalitat d'aconseguir més eficàcia i eficiència en els respectius àmbits científics, ambdues institucions considerem convenient desenvolupar iniciatives de col.laboració en matèria de recerca.

III. Ambdues institucions hem decidit implementar un programa d'intercanvi d'investigadors, professors i estudiants que ha de conduir a l'obtenció del títol de doctor per cada universitat.

IV. Les parts convenim que cal fixar un marc d'actuació al qual s'adaptin les successives accions que es puguin dur a terme.

D'acord amb això, les institucions signatàries acordem subscriure aquest conveni, que es regeix per les següents:

CLÀUSULES

1. OBJECTE

L'objecte d'aquest conveni és establir un marc de col.laboració entre la URV i la UPAEP A.C. per col.laborar en l'àmbit del doctorat i en la codirecció de tesis doctorals.

2. INSCRIPCIÓ I DESENVOLUPAMENT DE LA TESI

2.1. Les condicions d'inscripció i defensa de la tesi doctoral, en el marc del règim de cotutela, estan regulades per la normativa relativa als estudis de doctorat, aplicable en cadascuna de les universitats, sense perjudici de les disposicions que segueixen.

2.2. Per accedir als estudis de doctorat o al programa de doctorat, cada candidat ha de reunir els requisits que cada universitat exigeix per a l'elaboració de la tesi doctoral d'acord amb la legislació vigent.

2.2.1. Normativa aplicable a la URV: els candidats han de reunir els requisits acadèmics d'accés i admissió que fixi el programa de doctorat.



2.2.2. Normativa aplicable a la UPAEP, A.C.: els candidats han de reunir els requisits acadèmics d'accés i admissió del doctorat.

2.3. Els doctorands dels estudis de doctorat o programes de doctorat en règim de cotutela han de realitzar la tesi doctoral sota el control i la responsabilitat d'un director o directora de tesi en cadascuna de les dues universitats.

2.4. Els directors de la tesi es comprometen a exercir plenament la funció pròpia de director en relació amb els doctorands.

2.5. Les competències atribuïdes al director de la tesi, segons la normativa aplicable en cada universitat, han de ser exercides conjuntament pels dos directors.

2.6. El temps de preparació de la tesi doctoral no pot ser superior a tres anys des de la signatura de l'annex al conveni i s'ha de repartir entre les dues universitats, en períodes d'estada alternativa en cadascuna. El temps d'estada mínima en cada centre no pot ser inferior a nou mesos, i es pot distribuir en un o diversos períodes; la resta ha de completar-se a l'altra universitat, segons s'especifica a l'annex d'aquest acord. La durada de l'elaboració de la tesi doctoral només es pot allargar a proposta dels directors de tesis i amb l'aprovació de les dues universitats.

2.7 A la URV, els estudiants de doctorat, sigui quina sigui la seva universitat d'origen, no estan exempts del pagament de la matrícula, llevat que compleixin algun dels requisits establerts pel Ministerio. També poden participar en els concursos d'ajut per a doctorat.

Les exencions de matrícula es troben a:

<http://www.urv.cat/es/estudios/doctorados/informacion-economica/>

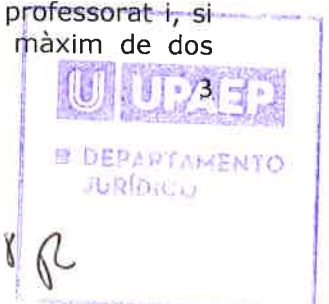
2.8. L'autoria i la titularitat dels drets d'explotació que puguin derivar-se de la tesi doctoral es regeixen per la legislació sobre la propietat intel·lectual vigent a cada país i pels estatuts de les universitats signatàries.

2.9. Els doctorands estan obligat a guardar absoluta confidencialitat sobre totes les dades, els resultats, les activitats, els negocis o els assumptes, tant relatius a la UPAEP A.C. com a la URV, que puguin arribar a conèixer durant el desenvolupament de les tasques de recerca experimental, siguin propis o no de la seva tasca específica. Aquesta obligació de confidencialitat ha de continuar vigent durant un període de 5 anys després que finalitzi la col·laboració o fins que una tercera part independent que no estigui subjecta a cap obligació de mantenir la confidencialitat faci pública aquesta informació.

3. MOBILITAT

3.1. Durant cada curs acadèmic, les dues universitats hem d'acceptar un màxim de cinc estudiants de mobilitat de doctorat en cotutela. Les dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat dels estudiants. Cada institució ha de comunicar el nom dels estudiants de l'intercanvi i la durada de l'estada, així com facilitar un resum de les activitats programades, dos mesos abans que comenci la mobilitat.

3.2. Ambdues institucions ens comprometem a acceptar la mobilitat de professorat i, si cal, de personal tècnic implicat en el programa de doctorat, amb un màxim de dos



professionals anualment. El personal afectat per aquest conveni ha de seguir complint les condicions contractuals de la seva universitat i rebre els beneficis contractuals del seu país d'origen. També en aquest àmbit cal procurar l'equilibri entre ambdues institucions.

3.3. La institució d'acolliment ha de proporcionar la informació necessària per a l'allotjament dels estudiants, del professorat i del personal tècnic del programa d'intercanvi. Les despeses d'allotjament i altres costos de mobilitat van a càrrec d'aquests, excepte quan s'especifiqui una altra font de finançament amb aquesta finalitat.

3.4. Durant l'estada a les dues universitats, els estudiants, el professorat i el personal tècnic han de responsabilitzar-se de la seva cobertura sanitària i han d'aportar el justificant d'aquesta cobertura, presentant una pòlissa d'assegurances o un document equivalent. En el cas que aquesta assegurança no cobreixi l'assistència sanitària a l'estranger, han de subscriure una pòlissa d'assegurances per cobrir-la.

3.5. Els estudiants també han de subscriure una pòlissa d'assegurances de responsabilitat civil.

3.6. A la institució d'acolliment, els estudiants, el professorat i el personal tècnic han de tenir accés a les biblioteques, laboratoris i altres serveis en les mateixes condicions que els estudiants de la institució d'acolliment. Per tant, els estudiants, el professorat i el personal tècnic han d'acceptar les normes i reglaments interns d'aquesta institució.

3.7. Les dues institucions hem de facilitar, en la mesura que sigui possible, la integració dels estudiants que acullin.

4. TRIBUNAL I DEFENSA DE LA TESI DOCTORAL

4.1. La defensa de la tesi ha de ser en un acte únic i a la universitat signatària que s'especifica a l'annex al conveni per a cada estudiant de doctorat.

4.2. El tribunal de defensa de la tesi doctoral ha de ser nomenat després del dipòsit de la tesi. Ha d'estar format per membres acordats per les dues universitats signatàries d'aquest conveni, i formalment nomenat per ambdues.

4.3. El tribunal ha d'estar compost d'acord amb la normativa de la universitat en què es dugui a terme la defensa i s'ha d'especificar a l'annex al conveni per a cada estudiant de doctorat.

4.4. El tribunal ha de fer l'avaluació seguint la normativa de la universitat on es dugui a terme la defensa de la tesi doctoral.

4.5. Si les llengües oficials de les dues universitats són diferents, la tesi doctoral s'ha de redactar en una d'aquestes llengües i ha d'incloure un resum escrit en l'altra.

5. DEFENSA

5.1. La tesi doctoral s'ha de dipositar a les dues universitats, però només se n'ha de fer la defensa pública en una de les dues.

5.2. Les taxes de la defensa de la tesi doctoral han de satisfer-se a les dues universitats.



5.3. La defensa de la tesi doctoral en règim de cotutela ha de fer-se en una de les llengües acceptades per la universitat on es defensa la tesi. Una part de l'exposició oral ha de fer-se en la llengua oficial o una de les llengües oficials de l'altra universitat.

6. TÍTOL DE DOCTOR O DOCTORA

6.1. Cadascuna de les dues universitats, sobre la base d'una única defensa de tesi doctoral, es compromet a atorgar el títol de doctor o doctora corresponent, després del pagament dels drets d'expedició.

7. MECANISMES DE QUALITAT

7.1. Els sistemes d'assegurament de la qualitat són els establerts en ambdues universitats.

7.2. A cada universitat, el director de tesi es responsabilitza del seguiment de la tesi, sobre la qual ha d'emetre un informe anual i un informe global quan es finalitzi.

8. MISCEL·LÀNIA

8.1. Les condicions particulars de cada tesi cotutelada han de quedar recollides en annexos específics a aquest conveni, que cal registrar a la unitat administrativa corresponent.

8.2. Ambdues parts hem de facilitar, en la mesura que sigui possible, els mitjans necessaris per desenvolupar i executar adequadament aquest conveni.

9. PROMOCIÓ DEL PROGRAMA

La promoció d'aquesta col·laboració conjunta és responsabilitat d'ambdues parts. Cada institució membre accepta l'ús dels logos i noms al material promocional i la documentació del programa.

10. VIGÈNCIA

Aquest conveni té vigència des del moment de la signatura i té una durada de 4 anys prorrogables una sola vegada, mitjançant una addenda, per un període màxim de 4 anys.

Qualsevol de les parts pot denunciar aquest conveni comunicant-ho per escrit a l'altra amb sis mesos d'antelació a la data proposada perquè expiri. En tots els casos cal finalitzar els treballs i compromisos previstos en el moment de la denúncia o modificació del conveni.

11. RESOLUCIÓ DE CONFLICTES

Els signants hem de solucionar de mutu acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte a aquest conveni mitjançant una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants convenim a sotmetre'ns a les divergències en relació amb la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de resolució que determinem de mutu acord.



12. PROTECCIÓ DE DADES

La confidencialitat de les dades i el tractament de la informació queden protegits per la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal, que les parts ens comprometem a respectar en tot el que sigui aplicable a la informació objecte d'aquest conveni.

13. RESPONSABLES

Amb el propòsit de dur a terme amb èxit aquest conveni, les parts designem un responsable per coordinar el desenvolupament i realització d'activitats en conjunt:

- La URV designa, com a responsable de la seva part el Dr. Josep Ribalta Vives, director de l'Escola de Postgrau i Doctorat de la URV.
- La UPAEP, A.C. designa, com a responsable de la seva part, el Dr. José Pablo Nuño de la Parra, director general d'Internacionalització.

14. PUBLICITAT

En aplicació de l'article 8 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, aquest document es publica al Portal de Transparència de la URV.

Aquest conveni substitueix i deixa sense efectes el conveni signat per ambdues parts en data 25 de febrer de 2014.

I, com a prova de conformitat, els representants de la URV i de la "UPAEP, A.C." signem aquest document per triplicat, en català i en castellà.

Puebla, a 1 d'octubre de 2018

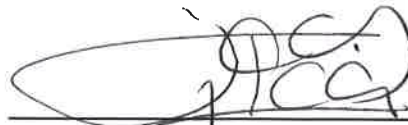
UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI

**UNIVERSIDAD POPULAR AUTÓNOMA
DEL ESTADO DE PUEBLA, A.C.**



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT

**DRA. MARÍA JOSÉ FIGUERAS SALVAT
RECTORA**



**DR. EMILIO JOSÉ BAÑOS ARDAÍN
RECTOR I REPRESENTANT LEGAL**

ANNEX AL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA "UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI" I LA "UNIVERSIDAD POPULAR AUTÓNOMA DEL ESTADO DE PUEBLA ASOCIACIÓN CIVIL", EN L'ÀMBIT DEL DOCTORAT I LA COTUTELA DE TESIS DOCTORALS

En el marc del conveni de col·laboració entre la "Universitat Rovira i Virgili" (en endavant, URV) i la "Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, Asociación Civil" (en endavant, "UPAEP, A.C.").

1. Inscripció

El Sr. / La Sra. [...] proposa la realització d'una tesi doctoral sobre [...], que serà dirigida conjuntament pel Dr. / la Dra. [...], de la URV, i el Dr. / la Dra. [...], de la "UPAEP, A.C.".

- Pel que fa a la URV, el Sr. / la Sra. [...] s'ha d'inscriure al programa de doctorat de [...].
- Pel que fa a la "UPAEP, A.C.", el Sr. / la Sra. [...] s'ha d'inscriure al programa de doctorat de [...].

2. Accés, admissió i matrícula

Per accedir als estudis o al programa de doctorat, la persona candidata ha de reunir els requisits que la URV i la "UPAEP, A.C." exigeixen per a l'accés als respectius programes de doctorat.

Pel que fa a la URV, l'estudiant de doctorat admès ha de matricular-se anualment fins a la presentació de la tesi. El pagament de la matrícula inclou la tutela acadèmica i l'assegurança obligatòria. Així mateix, el primer any de matrícula, el doctorand procedent d'una universitat estrangera ha de pagar la taxa de trajectòria acadèmica per als titulats universitaris conforme a sistemes educatius estrangers.

Pel que fa a la "UPAEP, A.C.", l'estudiant de doctorat ha de (detalls sobre els criteris d'admissió i matrícula)

3. Direcció de la tesi

El Sr. / La Sra. [...] ha d'elaborar la tesi doctoral sota el control i la responsabilitat d'un director o directora de tesi en cadascuna de les dues universitats:

- Pel que fa a la URV, dirigeix la tesi el Dr. / la Dra. [...].
- Pel que fa a la UPAEP, dirigeix la tesi el Dr. / la Dra. [...].

Els directors de la tesi es comprometen a exercir plenament la funció pròpia de direcció en relació amb el doctorand o doctoranda.

4. Períodes de recerca

El Sr. / La Sra. [...] ha d'efectuar la recerca en períodes alternatius a la URV i a la UPAEP. Per obtenir el títol de doctor per la URV amb menció de cotutela de tesi, l'estudiant de doctorat ha de fer una estada mínima de sis mesos a la "UPAEP, A.C.", on ha de dur a



terme les activitats de recerca següents: (especifiqueu-hi les activitats de recerca previstes a la UPAEP)

Els períodes de recerca de l'estudiant de doctorat a les universitats participants en aquesta cotutela es distribueixen d'acord amb el calendari següent:

- A la URV:
- A la "UPAEP, A.C.":

5. Idioma de redacció de la tesi

La tesi doctoral s'ha de redactar en [...] i s'ha d'incloure un resum en [...].

6. Tribunal

D'acord amb el que estableix la clàusula 4 del conveni de col·laboració entre les dues universitats, el tribunal de defensa de la tesi ha d'estar format per (especifiqueu-hi la composició de tribunal d'acord amb la normativa de la universitat en què es du a terme la defensa).

7. Dipòsit i defensa de la tesi doctoral

La tesi doctoral s'ha de dipositar a les dues universitats. Així mateix, les taxes d'examen de la tesi s'han d'abonar en ambdues institucions. No obstant això, s'ha de fer un únic acte de defensa de la tesi davant el tribunal d'avaluació, que es durà a terme a (.....).

8. Títol de doctor

Cada una de les universitats, sobre la base d'una única defensa de la tesi doctoral, es compromet a lliurar el títol de doctor/a emès segons el reglament específic de cadascuna de les institucions que signem aquest acord, un cop fet el pagament dels drets i la taxa corresponents a l'expedició del títol.

Aquest annex reconeix la validesa de la tesi doctoral realitzada en compliment de les disposicions exposades al conveni de col·laboració entre la URV i la "UPAEP, A.C.".

9. Gestió del conveni

Per a les qüestions relacionades amb la gestió d'aquest annex, cal dirigir-se a:

<p><u>Pel que fa a la URV:</u> Escola de Postgrau i Doctorat Campus Sescelades. Carretera de Valls, s/n 43007 Tarragona (escoladoctorat@urv.cat)</p>	<p><u>Pel que fa a la "UPAEP, A.C.":</u> Centro Interdisciplinario de Posgrados 21 Sur 1103 Colonia Santiago Puebla, Puebla 72400 México pablo.nuno@upaep.mx beatriz.pico@upaep.mx</p>
--	--



10. Vigència

Aquest acord té una durada de quatre cursos acadèmics a partir del curs 20XX–20XX.

D'acord amb el que estableix la clàusula 2 del conveni, la durada de l'elaboració de la tesi doctoral només es pot allargar a proposta dels directors de tesis i amb l'aprovació de la URV i la "UPAEP, A.C.".

11. Publicitat

En aplicació de l'article 8 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, aquest document es publica al Portal de Transparència de la URV.

I, en prova de conformitat, els representants de la URV i de la "UPAEP, A.C." signem aquest annex per duplicat, en català i en espanyol (en cas de dubte preval la versió en espanyol), en el lloc i la data indicats més avall.

Tarragona, ... de.....de 20...

Puebla, ... de.....de 20...

Doctorand/a

Director/a de tesi de la URV

Coordinador/a del programa de doctorat de la URV

Director/a de l'Escola de Postgrau i Doctorat de la URV

Director/a de tesi de la "UPAEP, A.C."

Coordinador/a del programa de doctorat de la "UPAEP, A.C."

